

rivestimento effetto corten o zincato

Corten or zinc effect coating

コールテンと亜鉛効果が得られる特殊コーティング剤

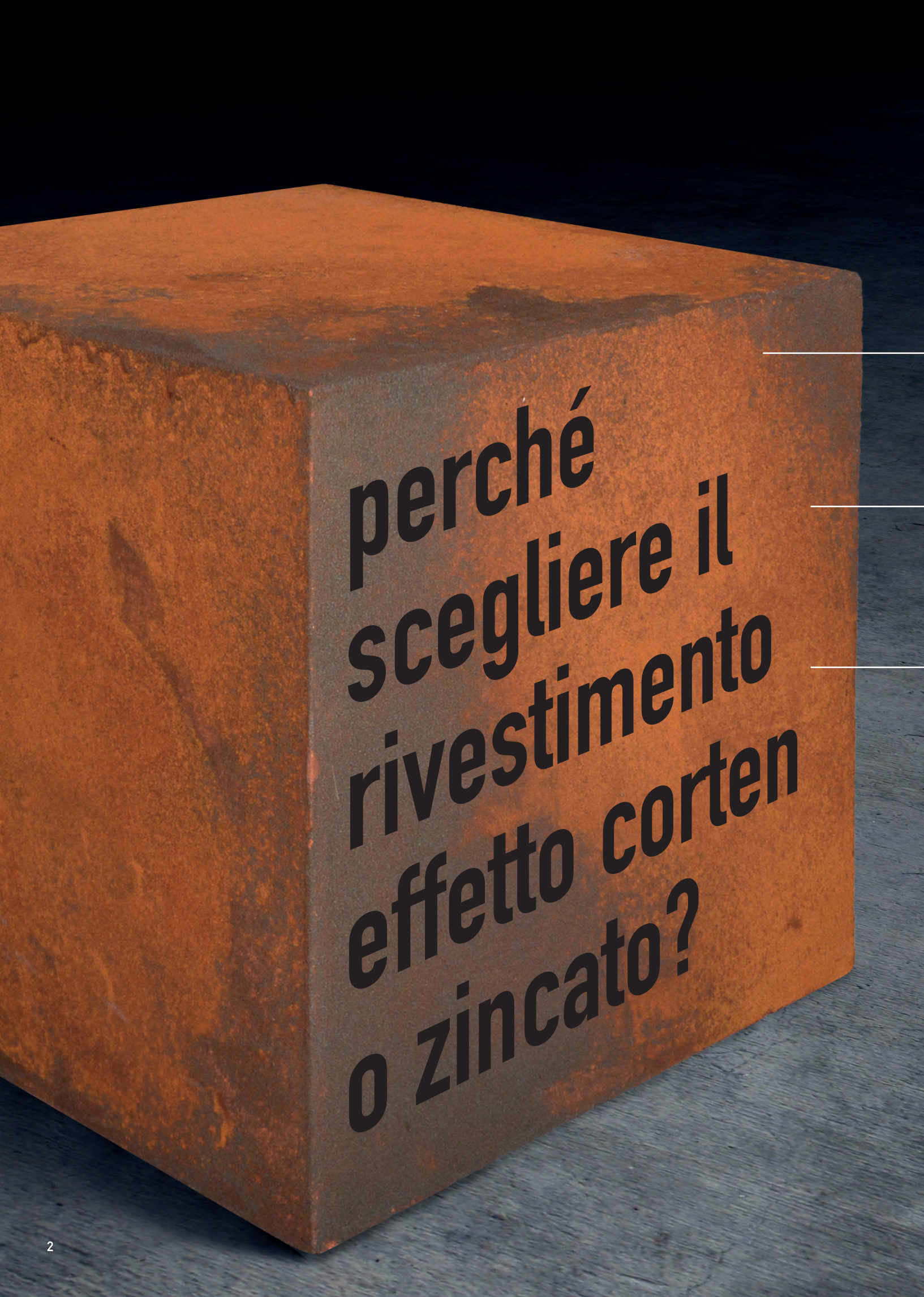


Oxydecor Rust

オキシデコール®ラスト

Oxydecor Zinc

オキシデコール®ジンク

A large, rectangular block of weathered, rusted metal, likely Corten steel, is the central focus. The block is heavily corroded, with a thick, uneven layer of orange-brown rust covering its entire surface. It is positioned on a dark, textured surface, possibly concrete or asphalt. The background is a solid, dark blue or black. The text is printed in a bold, black, sans-serif font, slanted diagonally across the right side of the block. Three thin, horizontal white lines are visible in the background, extending from the right edge of the frame.

**perché
scegliere il
rivestimento
effetto corten
o zincato?**



Versatile, per superfici verticali e orizzontali interne ed esterne, aderisce su qualsiasi materiale.
Resistente e pratico, non macchia, non lascia colature, facile da applicare in poco tempo.
Dà vita a soluzioni uniche e personalizzate, unendo l'eleganza dell'acciaio con la leggerezza di una pittura.

Why choose corten and zinc effect coatings?

Suitable for indoor and outdoor vertical and horizontal surfaces, they have adhesion on every kind of support.

Resistant and easy to apply, they do not stain or trickle.
They realize unique and customized solutions, with the elegance of the steel and the lightness of a paint.

なぜコールテンと亜鉛効果の特殊コーティング剤を選ぶのか？
屋内、屋外問わず、壁面および床面の多様な下地に接着します。施工が簡単で、耐久性があり、汚れたり
錆たりする心配がありません。
コールテン鋼板や亜鉛鋼板の持つ優雅さを塗料の手軽さで実現できる非常にユニークな製品です。



I_ Le sfumature calde della ruggine, per un bagno con un sorprendente incontro di materiali.

E_ Corten's warm shades for a bathroom with a surprising combination of different materials.

J_ コールテンの暖かい風合いのバスルーム。水がかかっても錆びない為、通常ではありえないような演出が可能です。





I _ Il tuo riposo, nell'abbraccio raffinato dell'effetto corten.

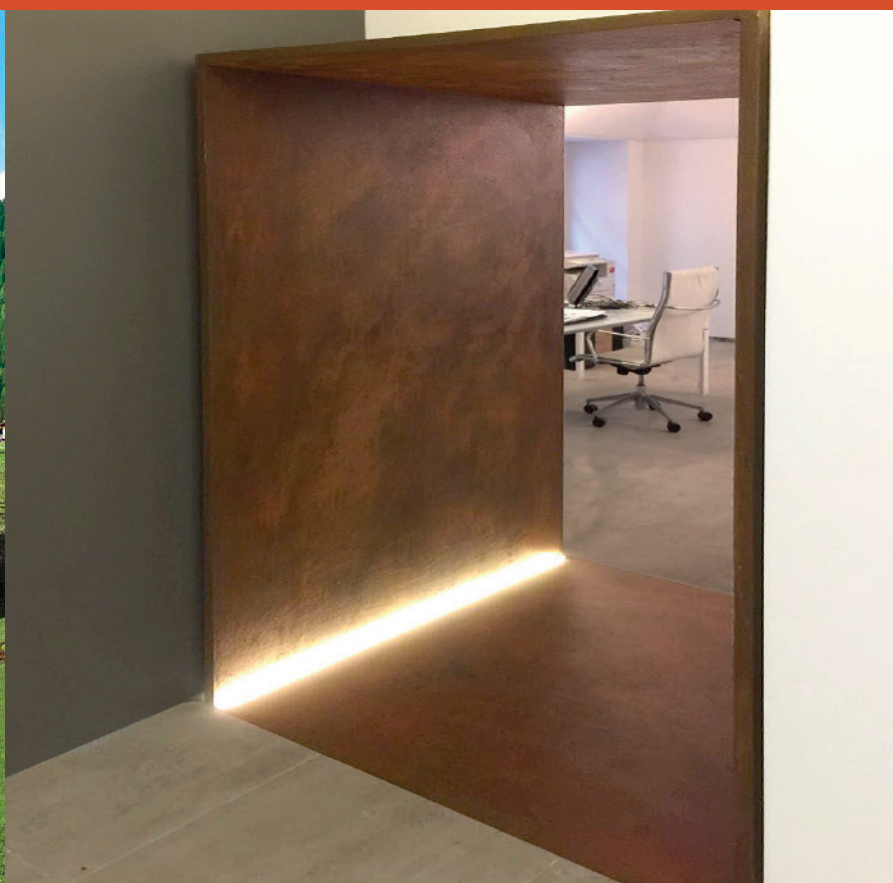
E _ The corten effect gracefully embraces your relax.

J _ コールテン効果が優雅にリラックスした空間を演出します。





I_ La suggestione del corten dialoga col calore del camino.
 E_ Corten's awesomeness with the warmth of a fireplace.
 J_ 暖炉の温かさをコールテンが引き立てます。





I_ L'effetto corten protegge l'incanto tra cielo e piscina.

E_ The corten effect protects the enchantment between sky and pool.

J_ コールテンの効果で空とプールの間がより魅力的に引き立ちます。





- I_ La parete in corten esalta una cucina minimalista.
 E_ The corten effect on walls highlights a minimalist kitchen.
 J_ 壁面をコールテンにするだけでシンプルなキッチンが印象的に。







I _Per esterni dall' eleganza armonica.
E _For external surfaces with an harmonious elegance.
J _エレガントさがうまく調和した外壁。

Isoplam® è azienda con sistema di Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 e socio Green Building Council Italia che garantisce il rispetto di rigidi criteri di sicurezza, rispetto per l'ambiente e affidabilità.

Tutte le materie prime e i prodotti Isoplam® sono marcati CE, in conformità ai criteri generali per la sicurezza stabiliti dalle direttive dell'Unione Europea e recepite in leggi dai singoli stati membri. Il meticoloso controllo effettuato dal laboratorio interno su ogni singolo lotto di produzione garantisce la migliore qualità dei prodotti Isoplam® e l'esclusivo packaging in sacco ermetico li mantiene inalterati nel tempo, proteggendoli dagli agenti esterni. Il risultato finale è coperto da assicurazione e garanzia solo ed esclusivamente con l'uso di tutti i prodotti a marchio Isoplam® e applicatori autorizzati Official Partner Isoplam®.

EN

Isoplam® has received the UNI ISO 9001:2015 certification and partner of Green Building Council Italia, which guarantees its compliance to the strict environmental and reliability safety criteria. All raw materials and Isoplam® products are labeled CE. The internal lab guarantees the best quality of Isoplam® products and the exclusive packaging in sealed pails preserves the product. The final result is covered by insurance and warranty only if Isoplam® products are used entirely for the application and Isoplam® Official Partner applicator.

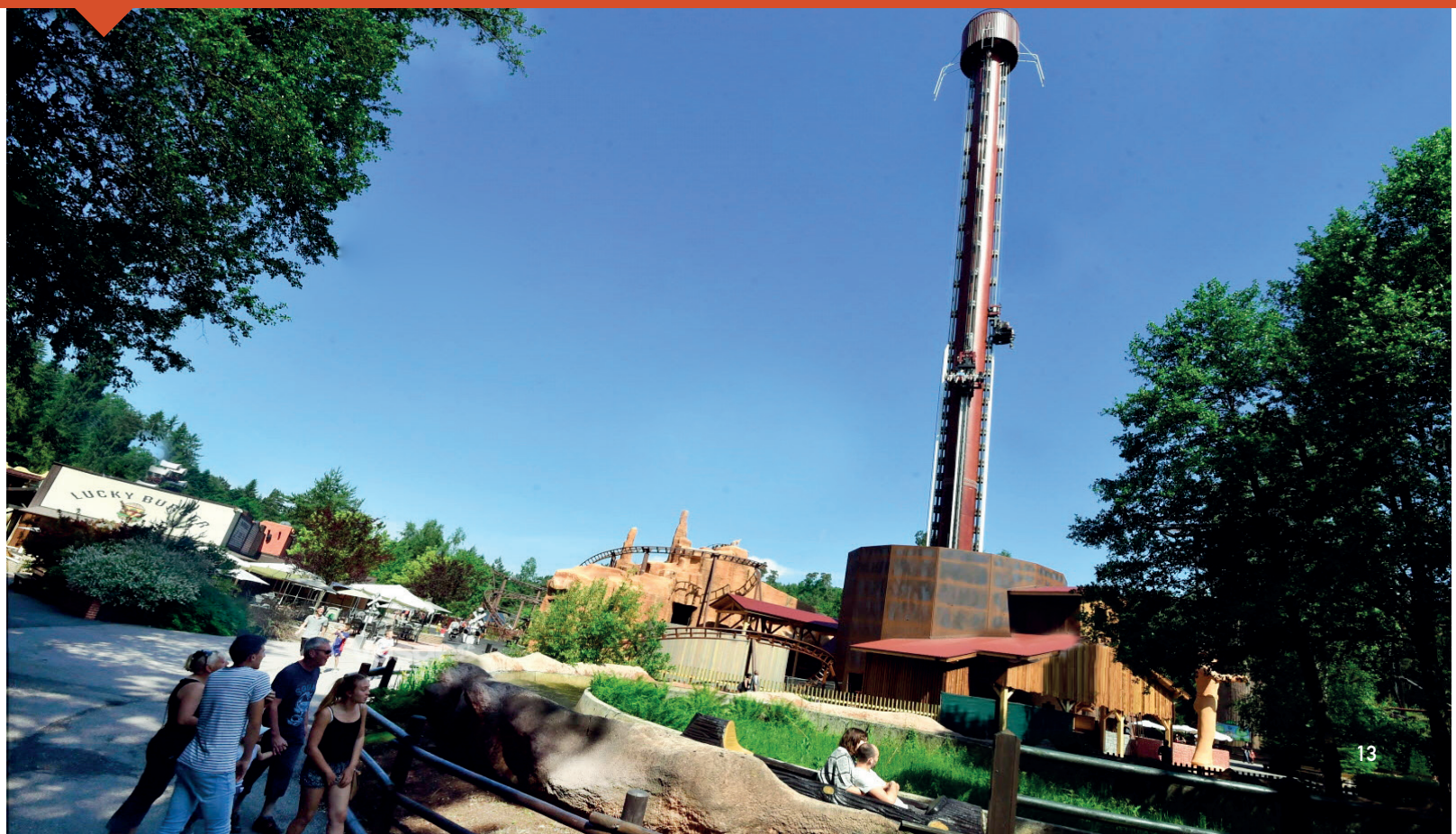
JP

Isoplam®はUNI ISO 9001:2015 認証を取得しており、厳しい環境と信頼性に対する安全基準の準拠を保証する Green Building Council Italia のパートナーです。すべての原材料と Isoplam® 製品は CE 表示されています。社内研究室では Isoplam® 製品の最高品質を保証し、密封されたペール缶の専用パッケージは製品を保護します。最終的な仕上げは、Isoplam® 製品が Isoplam® 公式パートナーである施工業者によって仕上げられた場合にのみ、保険および保証の対象となります。





I _ Una soluzione efficace per grandi spazi in parchi divertimenti.
E _ An effective solution for large spaces in amusement parks.
J _ 広大なアミューズメントパーク内での効果的な演出。





I_Acqua, legno, il verde delle piante...e l'intervento armonico dell'effetto zinco.

E_Water, wood, the greenery... and the harmonious presence of zinc effect.

J_水、木、緑と亜鉛効果の絶妙な組み合わせ。





I_ La luce solenne dell'effetto acciaio zinco.
E_ The stately light of zinc effect.
J_ 亜鉛効果による荘厳な輝き。

I_ Giochi di grigio zinco, per una elegante reception.
E_ Play of zinc gray for an elegant reception.
J_ 亜鉛効果仕上げにより優雅な受付を演出。





I_ La luce algida di un living contemporaneo vuole la carezza di una parete effetto zinco.
E_ The cold light of a contemporary living room needs the touch of a wall with zinc effect.
J_ 現代的な印象のリビングルームには亜鉛調のタッチがマッチします。



I_Effetto zinco: la patina del tempo è una storia quotidiana.

E_Zinc effect: the patina of time is a daily story.

J_亜鉛効果：時の経過とともに日々の暮らしを刻みます。

I_La natura cresce e fiorisce in un vaso effetto zinco.

E_Nature grows and blossoms in a zinc effect pot.

J_亜鉛調に仕上げられたポット。





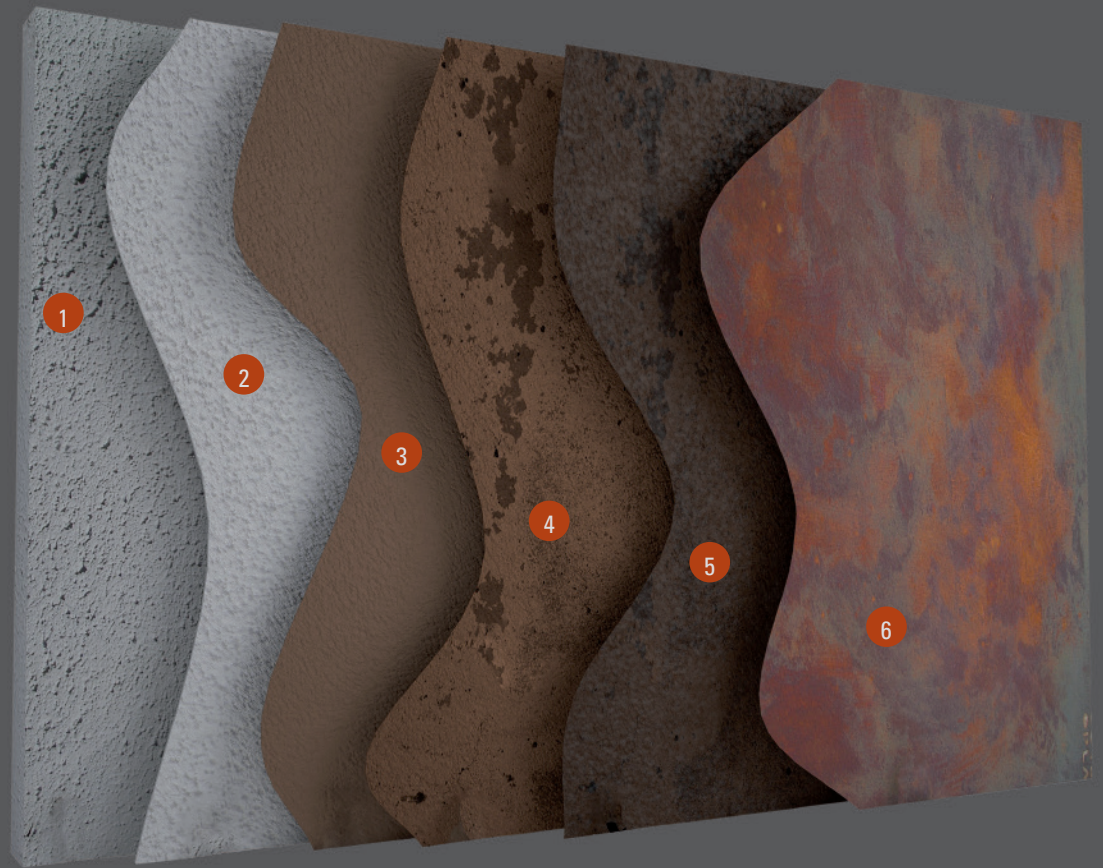
I_ Una parete in zinco, scenografia dei passi quotidiani, preziosi.
E_ A zinc effect wall, a precious design for the everyday steps.
J_ 亜鉛効果の壁にするだけで、ありふれた階段も高価なデザインに。

sistema Oxydecor® rust

Sistema Oxydecor® ruggine

Oxydecor® rust system

オキシデコール®ラストシステム



IT

1. Supporto esistente pulito e ben coeso.
2. Applicazione a rullo o pennello di DECO PRIMER FINISH.
3. Applicazione a rullo o pennello di OXYRUST PRIMER.
4. Applicazione a pennello, rullo o spatola di 2 strati di OXYRUST PAINT.
4. Ad asciugatura quasi ultimata applicazione a spruzzo, tampone o spugna di OXYRUST OXIDANT e successivamente di OXYRUST ACTIVATOR.
6. Applicazione a rullo, pennello o airless di 2 strati di protettivo OXYRUST PROTECTION o PLAM POL WATER lucida o opaca.

EN

1. Existing support to be clean and well cohesive.
2. Application of DECO PRIMER FINISH by roller or brush.
3. Application of OXYRUST PRIMER by roller or brush.
4. Application of 2 coats of OXYRUST PAINT by brush, roller or trowel.
5. After an almost complete drying, application of OXYRUST OXIDANT and then of OXYRUST ACTIVATOR with spray, pad or sponge.
6. Application of 2 coats of OXYRUST PROTECTION or PLAM POL WATER (glossy or mat) by brush, roller or airless.

JP

1. よく清掃された健全な下地を用意します。
2. デコプライマーフィニッシュをローラー刷毛またはブラシ等で塗布します。
3. オキシラストプライマーをローラー刷毛またはブラシ等で塗布します。
4. オキシラストペイントをローラー刷毛、ブラシ、鏝などを使い2回塗布します。
5. ほぼ乾燥したらオキシラスト オキシダントを塗布し、次にオキシラストアクティベーターをスプレーやスポンジ等で塗布します。
6. 最終仕上げの保護剤として、オキシラストプロテクションまたはプラムポリウォーター（光沢タイプまたはマットタイプ）をローラー刷毛、ブラシ、エアレス塗装機などを使用し2回塗布して完成です。

check list Oxydecor® rust



Deco Primer Finish

Primer coprente uniformante a grana fine.
Thin grain covering primer.
デコプライマーフィニッシュ
微細な凹凸を施すプライマー。



Oxyrust Primer

Fondo colorato per Oxyrust Paint.
Colored base for Oxyrust Paint.
オキシラストプライマー
オキシラストペイントの為の着色ベース材



Oxyrust Paint

Decorativo a base di cariche metalliche e additivi.
Metallic charges and additives-based decorative paint.
オキシラストペイント
金属的な効果を付与するためのベースとなる装飾ペイント。



Oxyrust Oxidant

Ossidante liquido per Oxyrust.
Liquid oxidant for Oxyrust.
オキシラストオキシダント
オキシラスト用液体酸化剤。



Oxyrust Activator

Attivatore liquido per Oxyrust.
Liquid activator for Oxyrust.
オキシラストアクティベーター
オキシラスト用活性化剤。



Oxyrust Protection

Protettivo trasparente per Oxyrust.
Transparent protection for Oxyrust.
オキシラストプロテクション
オキシラスト用クリア保護剤。



Spatola PVC o acciaio speciale

Spatola speciale per l'applicazione di Oxyrust.
Special trowel for the application of Oxyrust.
PVC鍍
オキシラスト用ビニール鍍



Pompa professionale

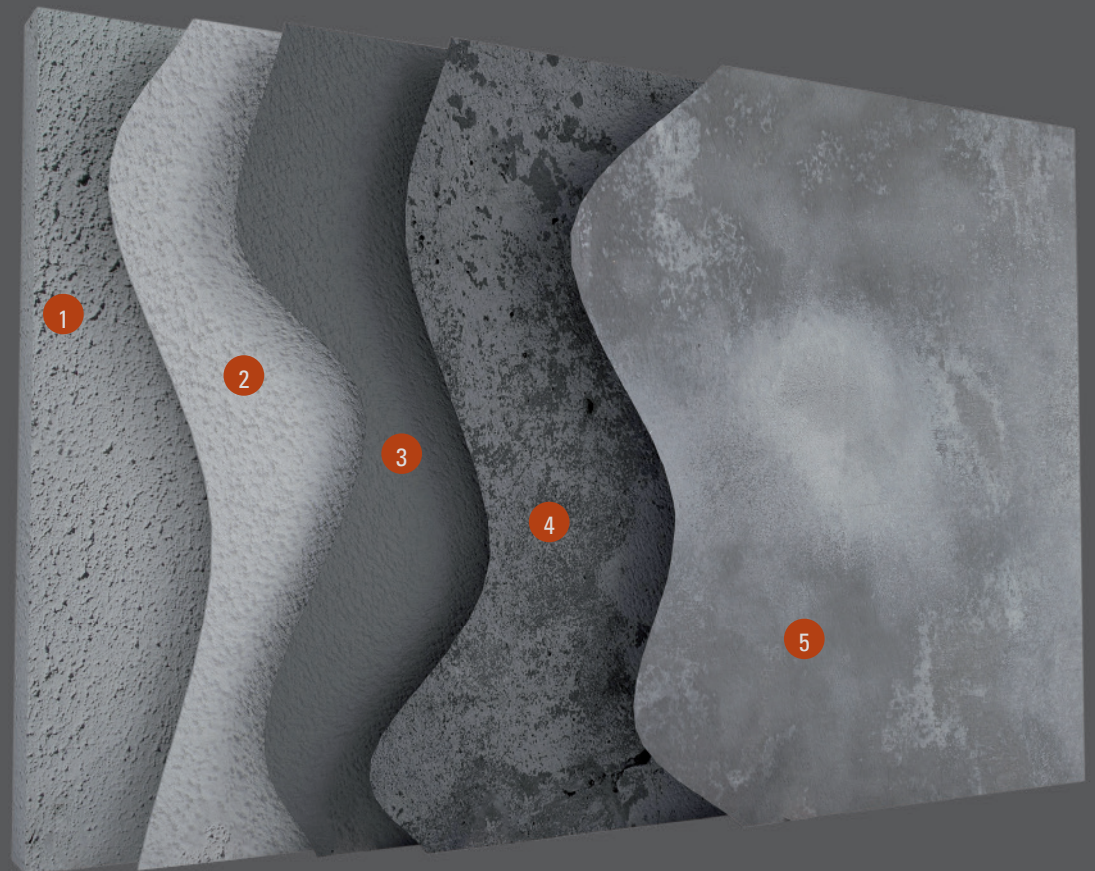
Strumento per l'applicazione di Oxyrust Oxidant e Activator.
Pump for the application of Oxyrust Oxidant and Activator.
プロフェッショナルポンプスプレーヤー
オキシダント、オキシアクティベーター噴霧用スプレーヤー

sistema Oxydecor® zinc

Sistema Oxydecor® zinco

Oxydecor® zinc system

オキシデコール®ジンクシステム



IT

1. Supporto esistente pulito e ben coeso.
2. Applicazione a rullo o pennello di DECO PRIMER FINISH.
3. Applicazione a pennello, rullo o spatola di 2 strati di OXYZINC LIQUID + OXYZINC POWDER.
4. Ad asciugatura quasi ultimata applicazione a spruzzo, tampone o spugna di OXYZINC OXIDANT + OXYZINC ACTIVATOR.
5. Applicazione a rullo, pennello o airless di 2 strati di protettivo OXYZINC PROTECTION o PLAM POL WATER lucida o opaca.

EN

1. Existing support to be clean and well cohesive.
2. Application of DECO PRIMER FINISH by roller or brush.
3. Application of 2 coats of OXYZINC LIQUID+OXYZINC POWDER by brush, roller or trowel.
4. After an almost complete drying, application of OXYZINC OXIDANT+OXYZINC ACTIVATOR by spray, pad or sponge.
5. Application of 2 coats of OXYZINC PROTECTION or PLAM POL WATER (glossy or mat) by brush, roller or airless.

JP

1. よく清掃された健全な下地を用意します。
2. デコプライマーフィニッシュをローラー刷毛またはブラシ等で塗布します。
3. オキシジンクリキッドとオキシジンクパウダーを混合し、ローラー刷毛、ブラシ、鏝などを使い2回塗布します。
4. ほぼ乾燥したらオキシジンクオキシダントとオキシジンクアクティベーターを混合したものをスプレーまたはスポンジ等で塗布します。
5. 最終仕上げの保護剤として、オキシラストプロテクションまたはプラムポリウォーター（光沢タイプまたはマットタイプ）をローラー刷毛、ブラシ、エアレス塗装機などを使用し2回塗布して完成です。

check list Oxydecor® zinc



Deco Primer Finish

Primer coprente uniforme a grana fine.
Thin grain covering primer.
デコプライマーフィニッシュ
微細な凹凸を施すプライマー。



Oxyzinc powder + Liquid

Decorativo bicomponente a base di cariche metalliche e additivi.
Metallic charges and additives-based decorative bi-component paint.
オキシジंकパウダー+リキッド
金属的な効果を付与するためのベースとなる装飾二成分塗料。



Oxyzinc Oxidant + Oxyzinc Activator

Ossidante liquido da miscelare con Oxyzinc Activator.
Liquid oxidant to be mixed with Oxyzinc Activator.
オキシジंकオキシダント+オキシジंकアクティベーター
活性化剤と混合された液体酸化剤



Oxyzinc Protection

Protettivo trasparente per Oxydecor® Oxyzinc.
Transparent protection for Oxydecor® Oxyzinc.
オキシジंकプロテクション
オキシジंक用クリア保護剤



Spatola PVC o acciaio speciale

Spatola speciale per l'applicazione di Oxydecor® Oxyzinc.
Special trowel for the application of Oxydecor® Oxyzinc.
PVC 鍍
オキシジंक用ビニール鍍



Pompa professionale

Strumento per l'applicazione di Oxyrust Oxidant e Activator.
Pump for the application of Oxyrust Oxidant and Activator.
プロフェッショナルポンプスプレーヤー
オキシダント、オキシアクティベーター噴霧用スプレーヤー

I_Distribuito da:
E_Delivered by:
J_日本国内総販売代理店

rev.07-2018

株式会社三豊工業  sanpou

/本社

〒 421-0121 静岡県静岡市駿河区広野 3-24-4
tel054-257-1377 fax054-257-2106

/岡山営業所

〒 700-0975岡山県岡山市北区今3-9-11 共同ビル2F
tel086-239-9037 fax086-239-903

ask@sanpou.biz

www.sanpou.biz



Isoplam srl

Via Enrico Mattei, 4
31010 Maser (TV) Italy
Tel. +39 0423 925023

info@isoplam.it

www.isoplam.it

